

## ZIJ – EEN DRIELUIK (2/3)

Soms zit ze met woorden niet verlegen  
En gaat ze ergens voor staan  
Dan spreekt ze me enorm tegen  
En dat spreekt mij dan  
Enorm aan

---

Hello:),

I know it's been already like a month after the date, but I just wanted to share a poem I got from you via Pakje Kunst.

I don't speak Dutch, but I try to learn it every now and then bit by bit. And I wanted to ask, am I correct, that you're going to publish a small book of the poems returned?:) How is it going? Is there any way for me to get it when it's finished?:)

And so, the poem I got is called 'Zij - een drieluik (2/3)'. Translated to English it talked about a girl/woman who sometimes stands up for herself, or expresses something. Even though it can be opposite to the writer's belief, it's something that he likes about her... Is the translation accurate by any means? It's hard because of the language barrier, but I still somehow really enjoyed it:)

I'm from the Czech Republic and I got the art box in a StayOkay hostel in Utrecht. We went there as a part of a Netherlands trip I did with my university from Brno. It's an architecture school so we were after some interesting buildings around the country. The Netherlands is known for its architecture and our professors often like to take and show us examples from there.:)

Anyways, hope you're having a great friday afternoon. It was great to partake in a thing like this!

Best wishes,

*Status: teruggestuurd door Helena Přikrylová*

MW. BOUWMA

Lach om alles  
En vergeet het  
De wereld is raar  
Iedereen weet het

---

Beste Leroy,

Bijgaand het gedicht retour voor in je bundel. Het Pakje Kunst is gegeven door mijn zoon aan zijn 91-jarige oma. Ze vond het leuk om het terug te sturen. Haar naam is Nellie.

Met vriendelijke groet,

*Status: teruggestuurd door Fiona Wijnen*

## MYSTIEK

Hoe of wat ik God wil noemen  
Schiet voorbij aan elk woord  
't Dichtst bij komt 'iets mystieks'  
En dan voel ik hoe 't gloort  
Er is in ons iets kwieks  
Dat tot de kiem smooit  
Dat is dat soort 'unieks'  
Dat bij ieder Ander hoort

*Status: onbekend*  
*Opgedragen aan een hogere macht?*